



# il falco

per l'educazione alla vista perfetta

..... [www.SistemaBATES.it](http://www.SistemaBATES.it)

**WILLIAM H. BATES**

Dondolamento • La Missione di *"Better Eyesight"*  
• Sforzo Mentale

**EMILY A. BATES**

Natale 1928 • Suggerimento

**ELISABETH HANSEN**

Palmeggiamento

**ELSBETH FRIEDRICHS**

La Speranza dei Malati • Consigli

**LUCIA RUBINIS**

La "Vista Perfetta" nel Restauro delle Opere d'Arte

**SERENA LANNE**

«Qui per un Obiettivo»: come un bambino di sei  
anni impara a vedere da 10/70 a 17/10 grazie  
all'aiuto di sua mamma e della AVP

**SPECIALE: RESOCONTO DELLE ATTIVITÀ AVP (SECONDA PARTE)**

*Giornate Estive Eccellenti a Bassano • Milano in progressione geometrica!  
• Bellissimo sole di fine estate a Firenze • Esplosione di presenze ad  
Abano Terme • Lo spirito di Emily C. Lierman aleggia tra di noi •  
Prevenzione e cura della vista a Reggio Emilia con la AVP • Ventitré  
decimi a Milano • Una giornata un po' troppo caotica a Padova • Molti  
Lettori soddisfatti a Rimini • Grande successo AVP a Castelfranco Veneto  
• Casi particolari tra i visitatori a Bassano • Due storie raccontate a  
Firenze: il gatto "Hopeful" e Nonna Pina • Presentazione della nuova  
edizione delle FIABE DELLA VISTA PERFETTA • Ambliopia  
cinquantennale svanita davanti al muro • Studiare Senza Concentrarsi •  
Vedere le cose muoversi grazie al dondolio del pollice*

**I GRANDI CLASSICI IN STAMPA FINE E MICROSCOPICA:**

"Il Fuoco" di **GABRIELE D'ANNUNZIO** (prima parte)

anno tredicesimo

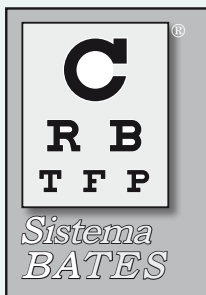
settembre/dicembre 2015

numero cinquanta

Editore: Juppiter Consulting Publishing Company® ••• Direttore Responsabile: Rishi Giovanni Gatti

QUESTA COPIA: € 9,99 • UN ANNO: € 27

# Pacchetti Scontati per ampliare la collezione di libri e altri strumenti del Sistema Bates® Originario™



Tutti i prezzi indicati includono IVA e spese di trasporto 24/48h.

## PENTALOGÍA BATESIANA AVANZATA PLUS 2015

*contiene*

libro "VISTA PERFETTA SENZA OCCHIALI — BATES" settima edizione (ristampa 2014/2015)

libro "STORIE DALLA CLINICA — LIERMAN" quarta edizione

libro "I PIÚ AVANZATI METODI NELLA CURA DELLA VISTA — BATES" prima edizione

libro "IMPARATE A VEDERE DI NUOVO! — FRIEDRICH" prima edizione

libro "LE FIABE DELLA VISTA PERFETTA — BATES" seconda edizione ampliata

Insieme "Avanzato" di Tabelle di Controllo di Snellen 2015 (con i tre Mazzi di Lettere di Snellen e il saggio "L' Uso delle Tabelle di Controllo"...)

Cinque "SegnaLibri della Vista Perfetta" · La "Lente Solare" del Dott. Bates · Occlusore

Piratesco modello grande (54...58 cm) · Puntatore Laser Rosso con luce ausiliaria e portachiavi

**Totale € 189,35** (al prezzo è già applicato lo sconto di **€ 80**)

## TRILOGÍA BATESIANA AVANZATA PLUS 2015

*contiene*

libro "VISTA PERFETTA SENZA OCCHIALI — BATES" settima edizione (ristampa 2014/2015)

libro "STORIE DALLA CLINICA — LIERMAN" quarta edizione

libro "I PIÚ AVANZATI METODI NELLA CURA DELLA VISTA — BATES" prima edizione

Insieme "Avanzato" di Tabelle di Controllo di Snellen 2015 (con i tre Mazzi di Lettere di Snellen e il saggio "L' Uso delle Tabelle di Controllo"...)

Cinque "SegnaLibri della Vista Perfetta" · Puntatore Laser Rosso con luce ausiliaria e

portachiavi

**Totale € 139,95** (al prezzo è già applicato lo sconto di **€ 50**)

## COMPLETAMENTO ALLA PENTALOGÍA 2015

pacchetto speciale per chi ha già acquistato il libro "VISTA PERFETTA SENZA OCCHIALI":

*contiene tutto l'altro materiale della Pentalogía a € 151,50 (sconto di oltre € 70)*

## COMPLETAMENTO ALLA TRILOGÍA 2015

pacchetto speciale per chi ha già acquistato il libro "VISTA PERFETTA SENZA OCCHIALI":

*contiene tutto l'altro materiale della Trilogía a € 99,95 (sconto di oltre € 20)*

## P.A.M. E TABELLE DI CONTROLLO 2015 *contiene:*

libro "I PIÚ AVANZATI METODI..." · Insieme "Normale" di Tabelle di Controllo di Snellen

2015 (con il saggio "L' Uso delle Tabelle di Controllo"...)

· una copia de "IL FALCO"

il tutto a **€ 71,95 (sconto di € 16,95)**

tel. 02 48731565





# il falco 50

**Dondolamento:** Occhio rilassato quando si muove; modo corretto e modi erronei di muovere occhi e testa. Oggetti stazionari: come immaginarli muoversi. Dondolamento della Tabella di Controllo. Insistenza del

paziente a negare i fatti. Insistenza del medico. Descrizioni dei diversi dondoli: *Lungo, Variabile, Universale, Circolare, Quadrato*. Dimostrazioni e guarigioni in casi di: miopia progressiva, glaucoma, nistagmo, atrofia, cecità totale, vista normale, oftalmia simpatica.

**La Missione di "Better Eyesight":** Rivista di apparenza modesta ma succinta portatrice di verità. Impossibile stare senza [IDEM PER "IL FALCO", NDE]. Vista normale non sufficiente. Aggiornamenti sul trattamento ed esperienze dei pazienti. Il direttore è l'unico che raccomanda la centrale fissazione. Quasi nessun altro medico lo fa. Campagna abbonamenti e propaganda presso parenti e amici, figli, insegnanti, dirigenti scolastici, ciechi.

**Sforzo Mentale:** Facile da dimostrare nella vista perfetta. Il caso della miopia: origine e mantenimento nell'occhio normale; come alleviarla mentalmente; mediante lo sbattere delle palpebre; cambiare abitudini; interesse del paziente; casi individuali nel palmeggiamento. Ipermetropia: occhio accorciato per lo sforzo; verifiche con il retinoscopio; tentativi mentali per leggere da vicino; cura mediante rilassamento. Presbiopia: non dipende dall'età in tutti i casi; chiudere gli occhi aiuta, sbattere gli occhi e palmeggiare non sempre aiuta; gli aloni; il segreto della lettura veloce. Astigmatismo.

**Natale 1928:** Tre feste di Natale organizzate dal Dott. Bates e colleghi impegnati in lavoro caritatevole con i bambini poveri. Babbo Natale e i regali per piccoli e grandi, femmine e maschi. Donazioni cospicue da pazienti poveri beneficiati dalla guarigione. Cura dell'astigmatismo miopico composto di una povera donna che non poteva più guadagnarsi da vivere per il fastidio mentale e oculare. Trattamento dei minorati mentali mediante riposo e tabelle di controllo. Ascolto delle storie delle fate. Albero di Natale addobbato nella sala di accettazione dello studio del Dott. Bates. Cura

della cataratta della signora con il cappotto nuovo che temeva di essere operata; guarisce con il sole e il palmeggio.

**Suggerimento:** I libri e le riviste della cura della vista come regalo natalizio per tutti.

**Palmeggiamento:** Cinque testimonianze di ragazzi scolari che raccontano come il palmeggiamento li ha aiutati a ricuperare la vista.

**La Speranza dei Malati:** Testimonianza diretta di come i pazienti si recano in pellegrinaggio nello studio del Dott. Bates in Madison Avenue a New York per avere guarita la vista anche dalla cecità. Importanza del sistema di cura e non del suo inventore. Pazienti già guariti possono aiutare gli altri. La fiducia nella cura è fattore dirimente. Bagni solari prolungati. Cura della presbiopia. Felicità.

**Consigli:** Quattro importanti consigli derivati direttamente dalla osservazione pratica dei trattamenti condotti dal Dott. Bates in prima persona nel suo studio di New York.

**La "Vista Perfetta" nel Restauro delle Opere d'Arte:** Una abbonata a IL FALCO e iscritta alla *Associazione Vista Perfetta®* racconta come ha superato brillantemente una fastidiosa ricaduta durante un importante lavoro di restauro artistico. Influenza negativa dei colleghi occhialuti. Come difendersi.

**«Qui per un Obiettivo»:** come un bambino di sei anni impara a vedere da 10/70 a 17/10 grazie all'aiuto di sua mamma e della AVP: Visita pediatrica: normale. Visita specialistica: difetto grave. Occhiali a tre anni. Incontro con la AVP. Prime prove senza occhiali. I genitori si documentano sulle opere batesiane originali qui presentate. Partecipazione alle giornate di studio AVP. Iniziale paura di stare senza occhiali indotta da oculisti e ortottisti. Misurazioni con la tabella di controllo e riscontro dei progressi reali. Beneficio dal sole e dal palmeggio. Importanza della luce elettrica in casa e a scuola. Vista normale senza occhiali e libertà spirituale. Cronistoria dei miglioramenti e metodi impiegati.

**Resoconto degli Eventi AVP 2014:** A futura memoria riproduciamo le minute delle giornate di studio svolte, con l'obiettivo di consentire a tutti i Lettori di conoscerle e migliorarsi ulteriormente... [seconda parte].

Il presente numero è stato chiuso in redazione il 30 dicembre 2015.

**Discolpe legali:** L'Editore dichiara formalmente che i nomi delle persone citate negli articoli della sezione moderna della presente Rivista potrebbero essere stati cambiati per motivi di riservatezza. L'Editore non si assume alcuna responsabilità circa l'utilizzo che il lettore vorrà fare dei contenuti qui esposti. La traduzione in italiano degli articoli batesiani viene fatta in senso letterale e conserva intatta la forma originale anche se questo potrebbe dare luogo a imperfezioni.

# *Dondolamento*

*Di*

WILLIAM H. BATES, M.D.

**I**MUSCOLI all'esterno dell'occhio normale sono a riposo quando la vista è normale. Qualsiasi contrazione di uno o più di questi muscoli mediante pressione, mediante operazione o mediante stimolazione elettrica produce sempre un errore di rifrazione. La rimozione della lente cristallina potrà essere fatta senza cambiare la forma del globo oculare.

L'occhio normale ha vista normale quando è a riposo. Esso è a riposo, o rilassato, quando si muove per prevenire la fissità dello sguardo, lo sforzo, o i tentativi per vedere. Quando il paziente diventa consapevole che i suoi problemi oculari sono sempre causati da uno di questi tre, i quali sono tutti difficili, egli diventa capace facilmente di mantenere il dondolamento di tutti gli oggetti.

Lo spostamento, o il muovere gli occhi, da un lato all'altro con un movimento simile della testa migliora la vista quando fatto propriamente. Può essere fatto male quando gli occhi si muovono in una differente direzione rispetto al movimento della testa. In alcuni casi, per esempio, girando la testa verso destra gli occhi potranno allo stesso tempo girare nella direzione opposta. Sono stati osservati dei casi in cui uno o entrambi gli occhi apparivano stazionari mentre la testa poteva essere in movimento.

Un paziente lamentò che quando pianificava di muovere gli occhi insieme al movimento della testa egli non era conscio che i suoi occhi si muovevano come desiderato o che si muovevano e non erano stazionari.

In alcuni casi gli occhi si sarebbero mossi irregolarmente e inconsciamente di una distanza più o meno lunga o breve rispetto ai movimenti della testa. Quando una o più dita del paziente premevano leggermente sulle palpebre chiuse, gli occhi potevano essere

## Suggerimento

**D**AVVERO tante persone che sono state beneficiate dal libro del Dott. Bates “Vista Perfetta Senza Occhiali” e dal libro della Sig.ra Bates “Storie dalla Clinica” o dalla rivista “Better Eyesight”, ordinano copie del libro o abbonamenti alla rivista facendoli spedire a qualcuno dei loro amici che soffrono di vista imperfetta. Perché non ordini anche tu dei libri o degli abbonamenti per qualcuno dei tuoi amici come Regalo di Natale? Spediremo i libri direttamente ai destinatari, con pagamento anticipato, e includeremo anche il tuo biglietto di auguri.

[ TRATTO DA “BETTER EYESIGHT”, VOLUME XIV, NUMERO 6, DICEMBRE 1929 ]



## Associazione Vista Perfetta

Se hai iniziato seriamente l'auto-trattamento per la cura della vista secondo i metodi naturali originari del Dott. Bates e vuoi entrare in contatto con altre persone serie che hanno fatto la tua stessa scelta, allora puoi diventare subito un membro libero e accettato della “Associazione Vista Perfetta”.



Per partecipare, telefonate allo 02 48731565  
o visitate i siti [www.vistaperfetta.it](http://www.vistaperfetta.it) e [www.sistemabates.it](http://www.sistemabates.it)

# SECONDA EDIZIONE



con la nuova divertentissima storia  
“Jerry e la Fata Buja”

128 pagine, grande formato 17 x 24 cm, carta pregiata  
risguardi in nero, rilegatura olandese, quattro tipi di stampa fine  
con fascicolo aggiuntivo incluso • euro 23,-



# è in duplicazione

# 1° AUDIOLIBRO

# della VISTA PERFETTA!

in formato “mp3” su DVD o USB

**VISTA PERFETTA SENZA OCCHIALI - BATES**

RAHY GIOVANNI GATTI, WILLIAM HORATIO BATES • 2015

1	IL PRINCIPIO FONDAMENTALE	2:22	21	CAPITOLO DICIASSETTESIMO - VISIONE IN...	25:09
2	PRIFAZIONE	3:02	22	CAPITOLO DIOOTTESIMO - OPTIMUM E PE...	7:08
3	CONTENUTI	29:24	23	CAPITOLO DICIANNOVESIMO - IL SOGLIO...	12:05
4	LISTA DELLE ILLUSTRAZIONI	6:27	24	CAPITOLO VENTESIMO - PRIBISSIOMIA, SUI...	22:55
5	CAPITOLO PRIMO - INTRODUZIONE	20:19	25	CAPITOLO VENTUNESIMO - STRABISMO E...	11:28
6	CAPITOLO SECONDO - RETINOSCOPIA SIM...	8:03	26	CAPITOLO VENTIDUESIMO - STRABISMO E...	15:44
7	CAPITOLO TERZO - EVIDENZA PER L'ACCET...	21:44	27	CAPITOLO VENTITRESIMO - MACCHIE FLU...	11:22
8	CAPITOLO QUARTO - LA VISTA RIQUARDO...	11:14	28	CAPITOLO VENTICQUATTRESIMO - TRATTAM...	7:44
9	CAPITOLO QUINTO - LA VERITÀ RIGUARDO...	18:17	29	CAPITOLO VENTICINQUESIMO - TRATTAM...	9:52
10	CAPITOLO SESTO - LA VERITÀ RIGUARDO...	10:52	30	CAPITOLO VENTISESIMO - LA PREVENZ...	13:55
11	CAPITOLO SETTIMO - LA VARIABILITÀ DEL...	10:43	31	CAPITOLO VENTITRESIMO - LA PREVENZ...	23:06
12	CAPITOLO OTTAVO - COSA CI FANNO GLI D...	15:47	32	CAPITOLO VENTOTTESIMO - LA STORIA DE...	8:40
13	CAPITOLO NONO - CAUSA E CURA DEGLI E...	16:47	33	CAPITOLO VENTINOVESIMO - MINUTE E VISI...	23:26
14	CAPITOLO DECIMO - SFORZO	15:48	34	CAPITOLO TRENTESIMO - VISTA NORMALE...	12:04
15	CAPITOLO UNDICESIMO - CENTRALE FISSA...	19:23	35	CAPITOLO TRENTUNESIMO - LETTERE DAL...	29:52
16	CAPITOLO DODICESIMO - PALMEGGIAMENTO	20:59	36	CAPITOLO TRENTADUESIMO - RAGIONE E A...	12:32
17	CAPITOLO TREDICESIMO - MEMORIA COM...	22:50	37	CAPITOLO TRENTATRESIMO - COME DIMO...	20:18
18	CAPITOLO QUATTORDICESIMO - *****	21:46	38	SETTE VERITÀ SULLA VISTA NORMALE	2:13
19	CAPITOLO QUINDICESIMO - SPOSTAMENT...	29:58	39	LA MINACCIA DELLA STAMPA GRANDE	8:00
20	CAPITOLO SEDICESIMO - LE ILLUSIONI DEL...	29:52			

oltre dieci ore di registrazione da ascoltare come e quando si vuole, anche mentre si dorme (apprendimento sub-liminale)

INCLUDE LA STAMPA FINE DELLA OTTAVA EDIZIONE DI “VISTA PERFETTA SENZA OCCHIALI”